

STATO di PROTEZIONE della zona Kotychi Strofylia / ЗАЩИТА водно-болотных угодий Котихи Строфилиа

- 1974: viene riconosciuta come una Zona Umida di Importanza Internazionale protetta dalla Convenzione di Ramsar
- 1998: diventa parte della Rete Europea di aree Protette Natura 2000 e vengono definiti all'interno dell'area protetta 5 luoghi di questa rete: 2 Zone di Protezione Speciale per gli uccelli e 3 Zone Speciali di Conservazione
- 2002: viene fondato un permanente Rifugio di Vita Selvaggia nelle aree di biotopo della foresta di Strofylia, Lago di Prokopos - Lamia
- 2002: viene fondata l'Ente di Amministrazione delle zone umide di Kotychi Strofylia con obiettivo l'amministrazione e la gestione della rispettiva area protetta
- 2009: le aree terrestre, acquisite e marine del lagunare Kotychiou, della foresta Strofylia e delle loro adiacenti regioni sono caratterizzati come "Nationale Parco di Zone Umide Kotychiou - Strofylia"
- 1974: были включены в Список водно-болотных угодий международного значения и находятся под защитой Рамсарской Конвенции
- 1998: входит в программу Европейской сети защищенных районов «Природа (Натура) 2000» и внутри защищенного района выделяются 5 областей: 2 зоны специальной защиты для птиц и 3 специальные зоны сохранения.
- 2002: Основывается постоянный заповедник в районах леса Строфилия и озера Прокопу - Ламиа
- 2002: основывается Организация управления водно-болотными угодиями Котихи Строфилия с целью управления и рационального использования соответствующего защищенного района
- 2009: районы суши, акватория и прибрежные морские районы лагуны Котихи, леса Строфилия и их окрестностей получили статус Национального парка водно-болотных угодий Котихи Строфилия



Foto: Parchas N. / Foto: Νίκος Πάρχας



Codice di Comportamento / ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ



Rispettare i segni e le istruzioni del personale.

Следуйте указаниям знаков и рекомендациям компетентных служащих.



Non rimuovere le piante e gli animali dal loro ambiente naturale.

Оставьте растения и животных в их естественной среде, они предпочитают свой дом вашему.



Non accendere il fuoco, la pineta è molto rara e altamente infiammabile.

Не разжигайте костры, леса сосны пинии встречаются очень редко и легко воспламеняются.



Lasciare la zona pulita di spazzatura.

Не оставляйте после себя мусор, чтобы в следующее посещение его не обнаружить.



Lasciare l'auto nelle adatte aree di parcheggio.

Стоянка машин производится в отведенных для этого местах.



Non guidare tra le dune, andate a piedi verso il mare e godetevi il paesaggio.

Не следует ездить по песчаным дюнам, пройдите пешком к морю и насладитесь пейзажем.



La primavera non passeggiare sulle rive della laguna, ci sono nidi vulnerabili di uccelli.

Весной не ходите по берегу лагун, там находятся гнезда птиц, которые легко разрушить.

Ente di Amministrazione delle zone umide di Kotychi Strofylia
Организация управления водно-болотными угодиями Котихи Строфилия
27052, Lappa, Achaea / 27052, Λαππα, Αχαια
T: 26930 31939 - F: 26930 31959
e-mail: fdks@otenet.gr - www.strofylanationalpark.gr



Ευρωπαϊκή
Επιτροπή



ΕΠΠΕΡΑΑ
Επιμελητεία
Πολιτισμού
Εθνικών
Πάρκων



ΕΣΠΑ
2007-2013
Ευρωπαϊκό
Πρόγραμμα
Ενοποίησης
Περιφερειών

Με την συγχρηματοδότηση της Ελλάδας κατηγ. Ευρωπαϊκής Ένωσης



φορέας διαχείρισης
**ΥΓΡΟΤΟΠΟΙ
ΚΟΤΥΧΙΟΥ - ΣΤΡΟΦΥΛΙΑΣ**

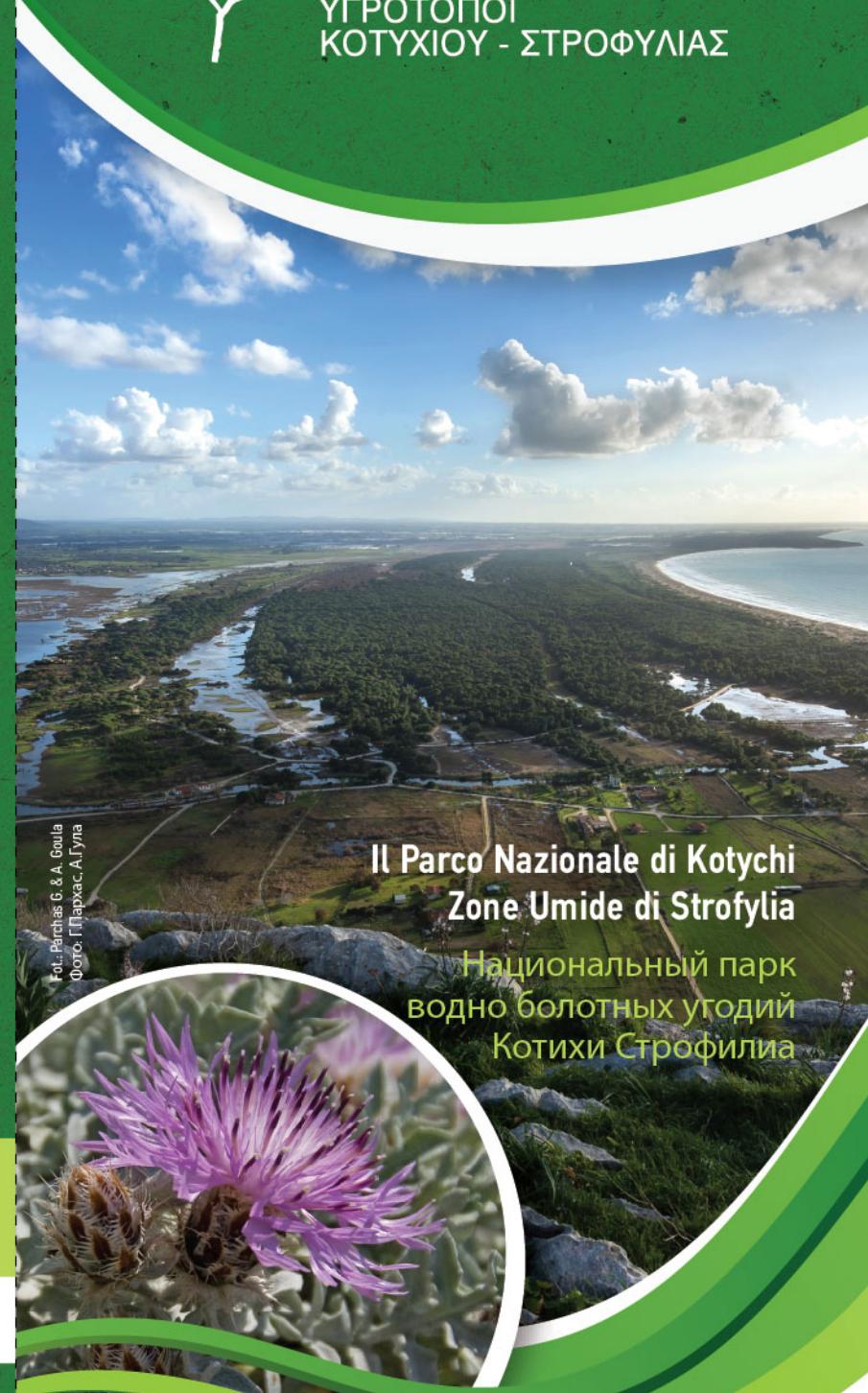


Foto: Parchas G. & A. Goula
Φωτο: Γ. Πάρχας, Α. Γούλα



**Il Parco Nazionale di Kotychi
Zone Umide di Strofylia**

**Национальный парк
водно болотных угодий
Котихи Строфилиа**

Premessa / Введение

Il Parco Nazionale di Kotychi - Zone Umide di Strofylia / Национальный парк водно-болотных угодий Котихи Строфилиа

In una superficie di circa 80.000 ettari comprende una combinazione unica di habitat di elevato valore ecologico e di estetica. Tipici suoi habitat sono le zone umide e le circostanti aree allagate, la pineta, le dune e le colline calcaree. Costituisce un punto di riferimento nella migrazione degli uccelli migratori e sede di una grande varietà di piante e di animali, molti dei quali sono classificati come specie rare o in pericolo di estinzione. Protetto dalla Nazionale, Europea e Internazionale legislazione.

Площадь парка – примерно 80 000 гектаров и он представляет собой уникальное сочетание различных сред обитания, имеющих высокую экологическую и эстетическую значимость. Характерными местами обитания в нем являются водно-болотные угодья и окружающие их затопленные участки, лес зонтикообразных сосен пиний, песчаные дюны и меловые холмы. Он является важным местом остановки для перелетных птиц, в нем обитает большое количество животных и растет множество различных видов растений, многие из которых характеризуются как редкие или находящиеся под угрозой исчезновения.

Caratteristici ecosistemi / Характерные экосистемы

Zone Umide di Kotychi -Strofylia / Водно-болотные угодья Котихи Строфилиа

- La più grande zona umida nel Peloponneso
- Occupano una superficie di 15.000 ettari e comprendono le lagune di Araxos, di Prokopos e Kotychi, la palude Lamia e le concentrazioni di salmastri e d'acqua dolce che inondano stagionalmente
- Importante per lo svernamento, la migrazione e la riproduzione di uccelli acquatici
- Si trovano nel "corridoio immigrato" della Grecia occidentale e attirano un gran numero di specie durante la migrazione primaverile e autunnale
- Servono come vivai naturali



Fot. N.Parchas / Foto: Никос Пархас

- самые большие водно-болотные угодья Пелопоннеса
- занимают площадь 15 000 стремм и включают в себя лагуны Араксос, Прокопос и Котихи, болото Ламия, а также участки с солоноватой и пресной водой, которые затапливаются в зависимости от сезона года
- имеют большое значение для зимовки, перелета и размножения птиц
- находятся в «миграционном коридоре» западной Греции и концентрируют большое количество видов птиц во время их весеннего и осеннего перелетов
- являются местом, где рыба размножается естественным путем

Forest di Strofylia / Лес Строфилиа

- La più estesa pineta in Grecia
- È composta di tre specie dominanti di alberi: il pino d'Altopiano (*Pinus halepensis*), il Pino domestico (*Pinus pinea*) e la Quercia vallonea (*Quercus macrolepis*)
- Tra la vegetazione della foresta si formano radure con prati umidi, saline e stagni stagionali
- Costituisce un habitat per molti animali e uccelli
- Il pino domestico è noto per la sua forma come un ombrello e per il suo frutto commestibile, il pino



Fot. Archivio EAZUKS / Foto из архива Организации управления водно-болотными



Fot. Parchas G. & Goula A.
Фото: Г.Пархас, А.Гула

- самый большой по площади лес сосны пинии в Греции
- состоит из трех господствующих там видов деревьев: сосны алепской (*Pinus halepensis*), сосны пинии (*Pinus pinea*) и дуба таворского крупночешуйчатого (*Quercus macrolepis*)
- между лесной растительностью образуются поляны с влажными лугами, болотами с соленой водой и болотами, появляющимися в зависимости от сезона года
- является местом обитания для множества животных и птиц
- сосна пиния известна своей зонтиковидной кроной и съедобными плодами, семенами пиниоли

Montagne Nere / Черные горы

- Colline calcaree di una altezza di circa 240 metri
- Habitat ideale per mammiferi, come lo sciacallo (*Canis aureus*) e rettili come la tartaruga marginata (*Testudo marginata*)
- Siti di nidificazione per gli uccelli rapaci come il gheppio (*Falco tinnunculus*), il gufo reale (*Bubo bubo*) e il falco pellegrino (*Falco peregrinus*)
- Ospita la pianta centaurea di Nieder, una rara endemica specie della Grecia
- Si caratterizzano da boschi radi di vallonea querce, macchia mediterranea e sterpaglia



- Fot. Parchas G. & Goula A. / Фото: Г.Пархас, А.Гула
- меловые холмы высотой примерно 240 метров
 - идеальное место обитания для млекопитающих, например, шакалов (*Canis aureus*) и пресмыкающихся-окаймленной сухопутной зубчатой черепахи (*Testudo marginata*)
 - место для гнездования хищных птиц, таких как пустельга (*Falco tinnunculus*), филин (*Bubo bubo*) и сапсан (*Falco peregrinus*)
 - там произрастают васильки Nieder, относящиеся к редким эндемичным растениям Греции
 - характерными для них являются леса редкорастущего валонского дуба, маквии и фриганы

Dune / Песчаные дюны

- Si formano dal trasporto di sabbia marina dal vento e dalle onde
- Possono raggiungere un'altezza di 10 metri e una larghezza di 20-500 metri
- Raro e minacciato tipo di habitat costiere
- Costituiscono un filtro naturale e una barriera contro le inondazioni per l'acqua salata del mare e prevengono l'erosione della zona costiera, proteggendo la foresta
- Ospitano piante rare come il giglio di sabbia (*Pancratium maritimum*)
- Un grande numero di specie si nidificano, depongono le loro uova e cercano il loro cibo, come ad esempio il fratino (*Charadrius alexandrinus*) e la tartaruga marina *Caretta caretta*



Fot. archivio EAZUKS / Foto из архива Организации управления водно-болотными угодьями

- образуются из морского песка, передвигаемого ветром и волнами
- могут достигать до 10 метров в высоту и в ширину 20-500 метров
- редкий вид прибрежной среды обитания, под угрозой исчезновения
- являются естественным фильтром и преградой против затопления прибрежной зоны соленой морской водой и препятствует размыванию береговой линии, защищая лес
- Там произрастают редкие растения, например, такие как Панкратий морской или Морской нарцисс (*Pancratium maritimum*)
- большое количество представителей фауны здесь делает гнезда, производит потомство и находит пищу, например, Морской зуек (*Charadrius alexandrinus*) и морская Головастая черепаха Каретта каретта (*Caretta caretta*)